

$$\text{Simplify}[R_1[-1, i, j^+] + R_1[1, i^+, j] - (g_{j^+, j^+} - 1/2)]$$

$$\text{lhs} = \text{Simplify}[R_1[-1, i, j^+] + R_1[1, i^+, j] - (g_{j^+, j^+} - 1/2) // \cdot \text{gRules}_{-1, i, j^+} \cup \text{gRules}_{1, i^+, j}]$$